

## 缅甸中小学历史教科书中的中国形象

李涛 吴杨珍

**摘要：**作为官方教材，历史教科书既是连接文化与师生的重要媒介，也是塑造国民文化价值观的专用载体。缅甸历史教科书中建构的中国形象，无疑是一面镜子，既能折射出历史与当今缅甸的历史观念和立场，也可以考察不同时期缅甸的对外关系与中缅关系。通过对10年制最后版和12年制最新版缅甸中小学历史教科书中重要涉华叙事的整理与分析，发现缅甸历史教科书中的中国形象按国家行为体分为拥有悠久的历史与自强不息的民族精神的整体中国形象，胞波兄弟双向互动的中国对缅形象，以及冲突与交流并存的古代中国在中国周边地区塑造的形象。缅甸历史教科书中的重大涉华叙事清晰地反映了缅甸官方及民众对我国的关注点和叙事倾向。全面地审视他者眼中“中国”形象的差异，能够更深刻地理解缅甸的对华认知程度，为开展中缅双边、多边对话，处理中缅之间的焦点热点问题，提升中缅关系等提供佐证和依据；可为中国构建、维护在缅甸的积极正面中国国家形象及提升文化软实力提供现实参考，在开展中缅之间人文交流过程中更好地“讲述中国故事”。

**关键词：**缅甸中小学；历史教科书；中国形象；中缅关系；胞波

**收稿日期：**2023—05—31

**作者简介：**李涛（1977—），云南大学国际关系研究院&区域国别研究院研究员，主要研究领域：东南亚区域国别研究；吴杨珍（1990—），云南大学国际关系研究院科研助理，主要研究领域：缅甸国别研究。

**基金项目：**本文系2021年国家社科基金重点项目“东南亚国家中小学历史教科书中的涉华重大叙事研究”（项目编号：21ASS006）和云南大学2023年度校级人文社科研究项目“创设专门保护‘一带一路’海外利益双边条约的对策建议”（项目编号：2023YNUZK05）的阶段性研究成果。

缅甸位于中南半岛西北部，与中国山水相连，是中国快速进出孟加拉湾与印度洋的重要通道，也是连接中国西南地区与东南亚、南亚的重要桥梁，更是东南亚仅次于印尼的第二大国家，其地缘政治、经济地位非常重要。中缅两国边境线绵长，自古以来两国民族相通、人文相亲，民众交往密切，交流历史悠久，两国人民互称“瑞苗胞波”。新中国成立以来，缅甸是国际上最早承认新中国且最早与我国建交的国家之一，也是60多年前与中印共同倡导“和平共处五项原则”的重要国家。2011年

5月，中缅正式建立“全面战略合作伙伴关系”，在中缅建交70周年之际，中缅携手构建中缅命运共同体，开启了中缅关系新时代。虽然中缅胞波情谊跨越千年，传承至今，但是由于受到中缅之间的近邻关系、坎坷的历史渊源、缅甸国内政治改革与转型变化、缅北地区不间断的民族冲突、中国在缅的大型投资项目造成的紧张关系、缅甸本土媒体民粹主义舆论，以及区域内外力量的争夺与干涉等系列因素影响，缅甸官方及民间对华情绪、对华舆论和对华态度尚处于较低水平，呈现刻板、复杂、矛盾且多元的局面。作为官方教材，缅甸中小学历史教科书既是连接文化与师生之间的重要媒介，也是塑造缅甸国民文化价值观的专用载体，其中的涉华内容叙事，无疑是一面镜子，既能折射出历史与当今缅甸的历史观念和立场，也可以考察不同时期缅甸的对外关系与中缅关系。同时，缅甸历史教科书中重大涉华叙事还是研究中缅两国关系的重要史料。透过这一窗口，可以发现不同时期的缅甸对华认知倾向及其变化。因此，如何正确检视缅甸对华形象的构建，以及如何掌握话语主动权，塑造与传播积极、正面的在缅中国国家形象，对于当下以及未来的中缅关系发展具有重要的战略意义。

目前，国内外学者对缅甸基础教育的研究主要集中在缅甸的课程改革和缅甸教育的政治化方面。例如，玛丽·拉尔（Marie Lall）2020年撰写的《缅甸的教育改革：一条走向社会公平的道路？》（*Myanmar's Education Reforms: A pathway to social justice?*），<sup>①</sup>书中第二章着重介绍了缅甸基础教育和高等教育课程改革。徐碧波在《缅甸中学历史教科书中的中国形象——以2018—2019学年版中学历史教科书为例》一文中，对2018—2019年版缅甸中学历史教科书中的中国形象进行了初步梳理。<sup>②</sup>为了深化对这一问题的认识，本文拟通过对缅甸10年制最后一版中小学历史教科书和12年制最新一版中小学历史教科书中重大涉华叙事的整理与分析，探究两版历史教科书是如何对中国元素、体裁、主题等进行选择和叙事的；如何从他者文化的角度塑造异域文化中的中国形象；重大涉华叙事与中国立场存在何种差异，是否有明显的偏误或歪曲之处；对缅甸民众塑造对华认知的影响及其限度如何。

## 一、缅甸的教育体制和历史教科书

教育体制是教育机构和教育规范的统一体和结合体，一个国家教育体制的发展与演变，是该国的国情及未来的发展方向的体现。

### （一）缅甸的教育体制

在古代，缅甸的世俗教育依附于宗教教育，没有独立的地位。缅甸的寺庙具有

<sup>①</sup> Marie Lall, *Myanmar's Education Reforms: A pathway to social justice?*, London: UCL Press, 2020, pp.58-97.

<sup>②</sup> 徐碧波：《缅甸中学历史教科书中的中国形象——以2018—2019学年版中学历史教科书为例》，《历史教学问题》，2023年第2期，第9—16页。

多功能性，其中重要功能之一就是教育，由此形成了缅甸古代以佛教寺院为学校，佛学经典为教材的教育制度。到了近代，英国的殖民统治促使寺庙教育衰落，世俗教育兴起。英国殖民统治的地区开设了一些用英语或英缅双语进行教育的中学，仰光大学增加了多门课程和其他的学院。<sup>①</sup>但英国殖民统治者并无心为缅甸建立一套完整的教育制度，因而造成了缅甸教育的畸形发展。

缅甸独立以后，政府高度重视教育，从课程、学制、师资、教科书及教育的普及化等方面制定方针政策，不断完善教育体制。缅甸独立之后，学校的课程设置统一由中央政府管辖，同时标准化课程得到推广。<sup>②</sup>学制方面，教育部规定基础教育采用10（4+4+2）年制。师资方面，1952年，教育重建委员会提出《国家繁荣教育计划》。1956年，缅甸政府又提出关于教育发展的第二个四年计划，该计划特别强调教师的水平和教育质量。<sup>③</sup>教科书方面，1952年，教育部在全国范围内推广现代学校课程，随后编写了所有科目的缅甸语教科书。<sup>④</sup>缅甸的教育体制逐渐完善，教育朝着欣欣向荣的方向发展。然而，在奈温执政时期，教育过度强调大众化和普及化，忽略了教育水平的提高及教育的现代化。特别是20世纪90年代政治运动又使缅甸教育陷入低谷。

进入21世纪之后，为与时代接轨，缅甸教育部进行了教育体制改革，对目前和未来的教育发展进行了规划。2000年3月，缅甸教育部制定了《国民教育促进特别四年计划（2000—2003）》，对包括初等、中等教育在内的基础教育进行了课程改革。紧接着《国民教育法》（2014）和《国民教育法修正案》（2015）进一步规定，学前教育纳入基础教育体系，将总学制调整为12年。2016年，民盟政府上台执政后，为提高缅甸教育质量，培养高素质人才，缅甸教育体制开始全面改革。《国家教育战略计划》（2016—2021），是教育改革的第一阶段，于2016—2017学年开始推行；《国家教育战略计划》（2021—2030），是改革的第二阶段，夭折于草拟期。《国家教育战略计划》（2016—2021）重点分两部分：一是学制改革。2019年12月，缅甸联邦议会通过的《缅甸基础教育的法》规定，基础教育实行KG<sup>⑤</sup>+12学制，基础教育由10年制延长到12年制。二是教材更新。缅甸教育部按计划从2016—2017学年开始组织编写新版教科书，对教育工作者进行新教材推广和教学培训，计划于2020—2021学年完成基础教育课程教材更新。<sup>⑥</sup>事实上，教材的使用受改革进程缓慢、政局动荡等因素影响，教材于2023年才更新完成。

---

① 贺圣达：《1924—1948年缅甸的宗教和教育》，《东南亚研究》，1991年第4期，第89—91页。  
② Marie Lall, *Myanmar's Education Reforms: A pathway to social justice?*, London: UCL Press, 2020, p.34.  
③ 贺圣达：《当代缅甸》，四川人民出版社1993年版，第230页。  
④ Marie Lall, *Myanmar's Education Reforms: A pathway to social justice?*, London: UCL Press, 2020, p.32.  
⑤ KG指Kindergarten，代表学前教育阶段。  
⑥ 缅甸联邦教育部：《缅甸政府2016—2021年国家教育战略计划》，第131页。

表 1 缅甸基础教育学制表

学制	小学	初中	高中	年龄
10年制	1-4年级	5-8年级	9-10年级	6-16岁
12年制	1-5年级	6-9年级	10-12年级	6-18岁

资料来源：根据缅甸《国家战略教育计划》（2016-2021）和《缅甸基础教育法》（2019）等资料整理汇总。

（二）缅甸 10 年制和 12 年制中小学使用的历史教科书

缅甸历史教科书由缅甸基础教育教程与教科委员会负责制定，按照国家教学大纲相关要求，使用缅甸语编写，全国使用统一教材。但历史教科书的出版和使用情况则复杂得多。教育部采用招标的方式，通过价格竞争招标，分配版权给印刷厂，所以同一套教科书会出现多个不同出版社。详情见表 2 和表 3。2023 年 3 月 18 日缅甸大学入学考试，标志着缅甸自独立以来中小学教育 10 年制的结束和 12 年制的全面推广。而据笔者实地调研，在学制更替这段时间，大部分学校同时使用了两个版本的历史教科书。因此，本文选取了 2005—2023 年 10 年制和 2017 年开始 12 年制下的两种学制的历史教科书作为研究对象。通过新旧两个版本相对比，能够体现出中国国家形象在缅甸历史长河中的流变。

表 2 缅甸 10 年制历史类教科书的出版与使用情况

年级	书名	出版社	出版时间	使用时间
五年级	《地理与历史》 (ပထဝီဝင်နှင့် သမိုင်း)	上缅甸政府印刷厂（曼德勒） (အထက်မြန်မာပြည်အစိုးရပုံနှိပ်တိုက် မန္တလေးမြို့)	2019年	2005年至 2023年
七年级	《历史》 (သမိုင်း)	上缅甸政府印刷厂（曼德勒） (အထက်မြန်မာပြည်အစိုးရပုံနှိပ်တိုက် မန္တလေးမြို့)	2019年	
八年级	《历史》 (သမိုင်း)	上缅甸政府印刷厂（曼德勒） (အထက်မြန်မာပြည်အစိုးရပုံနှိပ်တိုက် မန္တလေးမြို့)	2019年	

资料来源：根据收集到的10年制缅甸历史教科书整理汇总。

表 3 缅甸 12 年制历史教科书涉华内容的出版及使用情况

年级	书名	出版社	出版时间	使用时间
四年级	《社会》 (လူမှုရေး)	上缅甸政府印刷厂 (曼德勒) (အထက်မြန်မာပြည်အစိုးရပုံနှိပ်တိုက် မန္တလေးမြို့)	2021年	2017年 至今
五年级	《地理与历史》 (ဝေဝဝေဝေနှင့် သမိုင်း)	道德诚信商务印刷集团, 仰光泽雅杜 卡印刷厂 (Ethical Trust Business Group ပုံနှိပ်လုပ်ငန်းစု ဇေယျာသူခ ပုံနှိပ်တိုက်၊ ရန်ကုန်မြို့)	2019年	
六年级	《历史》 (သမိုင်း)	缅甸印刷出版社协会, 仰光圣纳噶印 刷厂 (မြန်မာနိုင်ငံ ပုံနှိပ်နှင့် ထုတ်ဝေသူ လုပ်ငန်းရှင်များအသင်း စိန်နဂါး ပုံနှိပ်တိုက်၊ ရန်ကုန်မြို့)	2019年	
七年级	《历史》 (သမိုင်း)	仰光卓越印刷集团有限公司 (Excellent Printers Group Company Limited ပုံနှိပ်တိုက်၊ ရန်ကုန်မြို့)	2020年	
九年级	《历史》 (သမိုင်း)	曼德勒腾单印刷厂 (ထိပ်တန်း ပုံနှိပ်တိုက်၊ မန္တလေးမြို့)	2020年	
十年级	《社会学》 (လူမှုရေးသိပ္ပံ)	曼德勒腾单印刷厂 (ထိပ်တန်း ပုံနှိပ်တိုက်၊ မန္တလေးမြို့)	2020年	

资料来源：根据收集到的12年制缅甸历史教科书资料整理汇总。

## 二、缅甸历史教科书重大涉华叙事内容

历史教科书蕴含了民族精神和民族情感。正如安拉莱宁·卡蒂 (Anrralainen Kati) 所言, “如果说, 国民教育有政治‘依附性’, 那么历史学科就具有更强的政治依附性”。<sup>①</sup>

缅甸重视学生历史知识的传承与积累。10年制下, 涉及中国的叙事内容主要集

<sup>①</sup> Anrralainen Kati, *Decolonizing the Minding? National Identity and Historical Consciousness in Cameroon History Textbooks*, University of Oulun, 2003, p.34.

中在初中阶段，每周5个课时，每节课45分钟。1—3年级、9—10年级没有设置历史课程；然而在12年制下，涉及中国的叙事内容则分散在基础教育每个阶段的缅甸史和世界史中，每周3个课时，每个课时45分钟。随着学习阶段的提升，讲授的内容也在逐步加深，但总体上难度不大。

#### （一）缅甸10年制历史教科书中重大涉华叙事内容

在10年制的教育体制中，缅甸历史教科书里没有专门介绍中国的章节，涉及中国的叙事内容星星点点地散布在5、7和8年级。5年级《地理与历史》中世界史部分简要概述古代中国的政治、经济和文化。政治方面，主要包括商周的兴亡、古代朝贡体系、奴隶主特权等；经济方面，以农业和畜牧业为主，包括部分纺织和陶艺品手工业的发展情况；文化方面，囊括原始崇拜、文字起源、哲学思想、建筑与艺术。<sup>①</sup>以上涉华叙事内容多角度呈现出辉煌灿烂的中国古代文明及奴隶社会时期的部分糟粕。7年级《历史》教科书，详细地叙述了四次清缅战争，<sup>②</sup>英国殖民统治时期中缅双边贸易往来，<sup>③</sup>并用具体的案例细述中缅两国的邦交史。8年级《历史》教科书，重点记述了中国民族主义运动及联合国的成立。通过辛亥革命、五四运动<sup>④</sup>、“九·一八”事变，<sup>⑤</sup>以及中国成为安理会常任理事国等事件，<sup>⑥</sup>描述了近现代中国曲折的救国路。

#### （二）缅甸12年制历史教科书中重大涉华叙事内容

12年制的教育体制下，4—7和9—10年级历史教科书中均有对中国的叙述。譬如，在4年级《社会》“缅甸概况”中，有对中缅地理概貌的介绍，<sup>⑦</sup>还提及东吁王朝曾与中国有贸易往来，后期还入侵了中国。<sup>⑧</sup>5年级《地理与历史》，有章节专门叙述中国历史。书中详细记述了现代中国基本国情，<sup>⑨</sup>以及贡榜王朝、敏东王时期两国的贸易开展情况。<sup>⑩</sup>6年级《历史》教科书的缅甸史部分，通过文物发现揭示了骠国时

① 缅甸基础教育教程与教科委员会编著：《历史》（五年级），曼德勒：上缅甸政府印刷厂2019年版，第31—33页。

② 缅甸基础教育教程与教科委员会编著：《历史》（七年级），曼德勒：上缅甸政府印刷厂2019年版，第6—7页。

③ 同上，第21页。

④ 缅甸基础教育教程与教科委员会编著：《历史》（八年级），曼德勒：上缅甸政府印刷厂2019年版，第56—57页。

⑤ 同上，第67页。

⑥ 同上，第72页。

⑦ 缅甸基础教育教程与教科委员会编著：《社会》（四年级），曼德勒：上缅甸政府印刷厂2021年版，第3页。

⑧ 同上，第61—67页。

⑨ 缅甸基础教育教程与教科委员会编著：《地理与历史》（五年级），仰光：道德诚信商务印刷集团、仰光泽雅杜卡印刷厂2019年版，第34—35页。

⑩ 同上，第46页。

期与中国、印度、东南亚国家的贸易往来情况。<sup>①</sup>在该年级《历史》教科书的世界史部分，讲述了强盛一时的希腊、罗马、中国、印度和埃及文明。<sup>②</sup>在叙述中国古代文明时，从文明的起源、瓷器、长城、汉朝察举制、古代四大发明、儒道思想到古代丝绸之路都有了具体的阐述，并辅之以课后习题。<sup>③</sup>7年级《历史》教科书，介绍了新航路开辟后，中国与葡萄牙和西班牙之间的贸易往来。<sup>④</sup>9年级《历史》教科书中的缅甸史部分，简要提到国民党“入侵”缅甸的问题。<sup>⑤</sup>10年级《社会学》教科书中的世界史部分，详细介绍了古代东南亚国家的历史，以及古印度和中国文化对东南亚地区的影响，<sup>⑥</sup>还涉及中国与南越的历史，以及南越兴盛的中华文化。<sup>⑦</sup>

从10年制和12年制历史教科书中重大涉华叙事内容可以看出，两版缅甸历史教科书，对中国的历史、文化、经济、社会各领域都有介绍，但各有特色，各有侧重。两版历史教科书都过于侧重阐述中国的古代历史，从多个角度叙述中国悠久的历史，但篇幅短小，内容不全面，略带主观色彩。10年制历史教科书涉及中国近代史的题材范围较小，特别关注民族独立，选取了3次民族主义革命和中国恢复联合国地位等内容。12年制历史教科书对中国近现代史的认识略微增加了中外贸易往来，现代中国基本国情及友好通商等元素，但对近现代中国的叙事不多，尤其是改革开放后的中国着墨较少。两版历史教科书涉华叙事内容的差异主要表现为：一是涉华叙事内容分布的教育时段不同。10年制历史教科书中涉华叙事内容仅出现在初中阶段，时间段包括古代和近代史。12年制历史教科书中涉华叙事内容主要集中在小学阶段，初中和高中阶段涉华叙事内容不多。二是12年制历史教科书中新增的内容更契合“和平与发展”的时代主题。古丝绸之路经济带、新航路的开辟，以及古代中越之间的历史叙述，从侧面反映出新时期缅甸积极发展周边关系，努力融入世界经济发展大潮的理念。三是12年制历史教科书更重视培养学生的综合素养。教科书更注重历史事件与现实生活的联系，帮助学生更好地理解历史。教科书更提倡师生合作、小组合作的学习形式，培养学生创造性思维及解决问题的能力。且在章节结束后，辅之以知识梳理、填空及讨论等课后习题。特别是开放式课后习题的设置，无疑为学生主动了解他国历史，增强对他国历史与本国历史的衔接与互联等认知打开了一扇窗。

---

① 缅甸基础教育教程与教科委员会编著：《历史》（六年级），仰光：缅甸印刷出版社协会、仰光圣纳噶印刷厂2019年版，第11页。

② 同上，第39页。

③ 同上，第48—50页。

④ 缅甸基础教育教程与教科委员会编著：《历史》（七年级），仰光：仰光卓越印刷集团有限公司2020年版，第35—50页。

⑤ 缅甸基础教育教程与教科委员会编著：《历史》（九年级），曼德勒：曼德勒腾单印刷厂2020年版，第31页。

⑥ 缅甸基础教育教程与教科委员会编著：《社会学》（十年级），曼德勒：曼德勒腾单印刷厂2020年版，第143页。

⑦ 同上，第162—167页。

### 三、两版缅甸中小学历史教科书中构建的中国国家形象

国家形象不是与生俱来的,往往取决于国家综合实力,通过国家地理、政治、经济、文化、军事等方面塑造出来。此外,文化是人类实践的产物,与经济、政治相互交融、相互促进,影响着人们的世界观、人生观和价值观。而历史教科书对异国国家形象的塑造承载着教育工作者对“他者”国家形象的思辨过程,同时通过教育的强制性手段,影响着青年一代对“他者”国家形象的认知与评价。基于缅甸10年制和12年制两版中小学历史教科书中涉及中国、中缅以及地区范围内的叙事内容的整理与分析,其历史教科书所呈现的中国形象大致可分为以下几种类型。

#### (一) 整体中国形象: 拥有悠久历史与自强不息精神的中国

缅甸10年制和12年制历史教科书都用相对较多的篇幅书写了中国的古代文明。10年制历史教科书通过三个事件简述近代中国对民族独立的不懈追求,12年制历史教科书简略地概述现代中国的发展,客观呈现了一个人口众多且经济发展迅速的中国形象。

##### 1. “全面发展”的古代中国

10年制历史教科书对古代中国文明的叙事集中在中学阶段五年级《地理与历史》,具体内容如下:

商朝是第一代王朝,位于黄河北部,都城在安阳,历经五百年。西周开始,古代中央与地方实行分封制。统治阶级包含奴隶主,把战俘当作奴隶,统治者拥有杀戮奴隶的权力。中国古代经济以农业和畜牧业为主,利用江河湖泊的水源,兴修水库,灌溉农作物。古代中国信仰土地神、星象神、自然神、火神、江神等神明,宰杀牛、羊等动物来祭拜神明和祖先。

商朝出现甲骨文,用于记载历史和诗词歌赋,思想文化、信仰等书籍于周朝开始普及。孔子是周朝时期产生于黄河流域的儒学大家,他的思想包括人类的追求、标准、责任与义务,教导年轻一代尊敬长辈,要有同理心,懂得换位思考,为他人着想。老子留下的《道德经》,主张淡泊名利,知足常乐。墨子提倡手足相亲和自我修养,反对战争和阶级化。

秦始皇统一天下后,为了防止汉族入侵,在北方修建了万里长城。此万里长城宏伟壮观,是中国北方的屏障。跨过山川河流、峡谷,开辟而成,总长1400多英里。万里长城凝聚了中国古代人民的血汗和毅力,至今仍是世界奇观之一。古代中国在手工艺品上工艺高超,尤其是铜矿工业,陶器、瓷器、竹器等工艺品皆有突出文化特色。<sup>①</sup>

<sup>①</sup> 缅甸基础教育教程与教科委员会编著:《地理与历史》(五年级),曼德勒:上缅甸政府印刷厂2019年版,第31—33页。



12年制历史教科书中的古代中国文明的叙事主要集中在六年级《历史》世界史部分第四章《人类社会的起源》的第三节《古代文明》。该章节详细介绍了古代文明中强盛的希腊、罗马、中国、印度和埃及的政治、经济、文化、宗教信仰和社会结构等。每一专题都配有彩图，例如，中国的长城、古丝绸之路的图片等。教科书中涉华叙事要点如：

中国位于亚洲东部，占据亚洲四分之一的版图，中国文明发源于黄河流域。在公元前16—11世纪，商朝位于黄河北部，都城为殷墟。早期中国人以农业为主，以狩猎、渔业、养殖业、纺织业为辅。思想家老子和孔子对中国社会有很大的影响。中华民族重视家庭，并且把国家也当作一个大家庭。公元前221年，秦始皇鼓励修建公路、桥梁。在中国北部边界修建了总长度超1250英里的长城以抵御匈奴的入侵与攻击。汉朝时期，出现了世界上最早的官员选拔考试。明朝时期，中国的文学艺术有了很大的进步。中国人开始使用造纸术和印刷术，并制造火药。中国的瓷器工艺也逐渐成熟，闻名欧洲，成为最受西方人欢迎的商品。<sup>①</sup>

综上所述，缅甸两版历史教科书对古代中国文明的叙事范围广，展现的是一个“全面发展”的古代中国形象。同时，历史教科书在涉华叙事的过程中，存在一些与事实明显偏误的情形。譬如，“商朝是第一代王朝；万里长城的修建是为了防止汉族入侵”；两版教科书中将长城总长度编撰成分别是1400多英里、超1250英里等。然而，据《中国古代史》记载，“约公元前21世纪，我国历史上第一个奴隶制王朝——夏朝建立了。”<sup>②</sup>《史记·秦始皇本纪》记载，“前213年，为了更有力地防御匈奴的侵扰，秦始皇下令‘发卒五十万’，派蒙恬、杨翁子筑长城”。<sup>③</sup>“秦长城全长五千多公里，史称‘万里长城’。”<sup>④</sup>

## 2. 屈辱中求独立，困境中求发展的近代中国

中国的近代史是一部屈辱史，缅甸10年制八年级《历史》中提到了中国近代史上的重要历史事件，描述了屈辱中求独立，困境中求发展的近代中国历史内容，如：

辛亥革命：1911年10月10日，武昌起义，辛亥革命爆发，并迅速蔓延到全国。辛亥革命是中国民族运动的一场胜利。孙中山试图击败剩余的君主制势力，加强总

① 缅甸基础教育教程与教科委员会编著：《历史》（六年级），仰光：缅甸印刷出版社协会、仰光圣纳噶印刷厂2019年版，第48—49页。

② 林建法、黎心祥主编：《中国古代史》，上海社会科学院出版社1999年版，第36页。

③ 司马迁：《史记·秦始皇本纪》，中华书局1959年版，第253页。

④ 林建法、黎心祥主编：《中国古代史》，上海社会科学院出版社1999年版，第160页。

统制。1912年1月1日，中华民国临时政府成立，孙中山被推选为临时大总统。

五四运动：1919年，中方在巴黎和会上外交失败的消息传出。5月4日，北京各高校集齐了3000多大学生，进行游行示威。由北京学生发起的示威活动，转变为包括所有阶级在内的人民运动，并迅速蔓延到全国各地。中国政府只好命令在巴黎参加和会的中国代表团拒绝签约并回国，这样才得到全国人民的满意。五四运动是中国民族运动历史上非常特别、非常重要的一场运动。这场运动使全中国人民在政治方面觉醒，并且第一次团结起来。

九一八事变：因全球经济大萧条，日本经济受到严重影响。为了售出日本工厂的产品以及获得矿产资源，日本入侵本就四分五裂的中国。1931年9月，位于满洲的一处日属铁路发生爆炸。日军以此次爆炸为由出兵满洲，制造了震惊中外的“九一八事变”，中国求助于国际联盟无果。

成立联合国：1944年，美国、英国、苏联和中国等国代表在华盛顿的敦巴顿橡树园内草拟了《联合国宪章》。常任理事国有中、美、苏、法和英。<sup>①</sup>

10年制历史教科书中仅选取了中国国内爆发的辛亥革命、五四运动，客观、正面地表达中国人民不屈不挠的抗争精神。在国际层面，中国重新融入世界。“九·一八”事变后，中国主动向国际联盟求助，及支持联合国的成立，这些都充分地表达了中国人民对早日实现民族独立的殷切期盼。

### 3. 人口众多且经济发展迅速的现代中国

缅甸10年制历史教科书并没有涉及现代中国的叙事内容，仅在12年制五年级《地理与历史》中略微涉及中国现代史的相关内容。

中国云贵高原与缅甸的掸邦高原相连。怒江作为萨尔温江流入缅甸。中国是世界上人口最多的国家，有56个民族，汉族占总人口的90%以上，是世界上信奉大乘佛教人数最多的国家。官方语言为普通话，因居住地区的不同而存在语言差异。

中国是世界上工业发达的国家之一。生产铁、钢、铜、电器、船舶、汽车、电脑等多种工业产品。1978年以来，中国迅速成为世界第二大经济体。<sup>②</sup>

虽然缅甸历史教科书仅简要概述了现代中国的地理概况、人口、民族、宗教、语言、工业等，但总体上较为客观、正面地肯定了改革开放后，中国的全面发展。遗憾的是，

---

① 缅甸基础教育教程与教科委员会编著：《历史》（八年级），曼德勒：上缅甸政府印刷厂2019年版，第55—72页。

② 缅甸基础教育教程与教科委员会编著：《地理与历史》（五年级），仰光：道德诚信商务印刷集团、仰光泽雅杜卡印刷厂2019年版，第35页。

两版缅甸历史教科书对改革开放后的涉华叙事内容只有寥寥数笔，忽略了中国走自己的路，建设中国特色社会主义现代化的重要内容，因而其教科书塑造的现代中国形象并不完整。

## （二）中缅关系中的中国形象：胞波兄弟互利共赢的中国

“兄弟虽有小忿，不废懿亲”，完美地诠释了中缅山水相连，偶有纷争，友谊依旧绵长的胞波情。据史书记载，元明清时期，中缅边境偶有冲突，但边贸互市从未间断。10年制历史教科书重点描述了四次清缅战争和近代中缅贸易。12年制历史教科书着墨于中缅两国关系，主要涉及两国间的贸易往来。

### 1. 清缅战争中屡屡战败的盛世王朝

在10年制七年级《历史》教科书中，缅甸明显是站在“本我”的立场叙述了四次清缅战争：

在缅甸攻打泰国的时候，满军出兵攻打缅甸。在历代满清皇帝的统领下，清朝在各方面都日渐强大了起来，并收服了一些东南亚国家为其附属国。因贸易、税收、边境线等事务，清朝共向缅甸发动了四次战争，胜方均为缅甸。1769年12月，双方签署了停战协议。协议内容包括中缅友好相处、边境地区自由贸易、交还被拘于满清的缅甸土司、交换两国俘虏等。在四次清缅战争中，缅军能屡战屡胜是因为缅甸君王与将领战士们有勇有谋、有毅力、有能力，还有人民的高度配合。<sup>①</sup>

缅甸历史教科书中对四次清缅战争的起因、结果、协议内容及成败缘由的阐述与中国史书记载略有一些出入，教科书基本上是以缅方自我叙述为主，主观性强。“从社会心理学的视角，一般而言，为建立自信和自尊，人们倾向于对自身进行高于客观实际的评价，而对他人的认知和评价低于客观实际。”<sup>②</sup>延伸至国家层面，同样适用。贺圣达所著的《缅甸史》中有清晰记载，“贡榜王朝时期，缅甸大肆扩张，向东入侵泰国，向北攻打缅甸北部地区土司，侵扰中国云南边境，向东攻打孟连等滇缅边境一线受清朝册封的土司，甚至入侵云南耿马、西双版纳等地，宣称西双版纳属于缅甸，并进入易武、思茅，滇缅边境一线的土司，纷纷请求云南当局予以保护。此时，中国是满族统治的清朝，在历代满清皇帝的统领下，中国在各方面都日渐强大了起来，此事使清廷大为震惊。为此，中国与缅甸发动了四次战争，前三次胜方为缅甸，第四次双方在老官屯议和，清方向缅方提出缅甸‘永不侵犯中国边境，放还所有战俘

---

① 缅甸基础教育教程与教科委员会编著：《历史》（七年级），曼德勒：上缅甸政府印刷厂2019年版，第6—7页。

② 谢莉·泰勒等著，崔丽娟等译：《社会心理学》，上海人民出版社2020年版，第50页。

和按例进表进贡’三项要求，双方议定画押，正式罢兵”。<sup>①</sup> 缅甸教科书对清缅战争成败缘由只阐述了缅军将士英勇无畏和缅甸人民的高度配合，没有提及清军远道而来，重装入缅，官兵都不适应滇缅边境地区的炎热气候，受疫病、水土不服、粮草供应不足等影响，战斗力不强，最终缅军占据优势，胜多败少等因素，也没有提到“孟云继位国王后，主动进贡清廷，缅甸和清王朝恢复友好关系”的相关内容。<sup>②</sup>

## 2. 毗邻而居且贸易往来已久的中国

10年制七年级《历史》教科书仅用一句话记叙了近代中缅贸易历史，“1854年，与缅甸贸易来往最多的国家有中国、印度、英国、法国等”<sup>③</sup>。

12年制历史教科书中有关中缅贸易往来的叙事内容相对较多，要点如下：

首先，卑谬市古城出土了缅甸与中国、印度、东南亚各国有关贸易往来的文物。<sup>④</sup> 其次，东吁王朝贸易蓬勃发展。外国商人乘着大帆船来到勃固、德林达依。在马尔塔班和丹林镇，缅甸与印度、葡萄牙、荷兰、英国和中国商人，使用白银和铜作为货币，全国统一的称重标准进行贸易。<sup>⑤</sup> 再次，贡榜王朝敏东王时期，与缅甸进行贸易最多的国家是中国、印度、英国和法国，且通过君王指定的王室代理人和经销商进行贸易。<sup>⑥</sup> 中国改革开放后，中国与包括缅甸在内的124个国家都有贸易往来，中国是对缅甸投资最多的国家。<sup>⑦</sup> 不论是古代、近代还是当代，中国都是缅甸最重要的贸易伙伴，这一点两个学制下的教科书都是给予充分肯定的。书中甚至还写到了不同时期双边贸易的主要商品：

表4 两版中小学历史教科书涉及中国向缅甸进出口产品的叙事内容

时期	进口	出口	出处
古代	白糖、铁木、柚木、大陶罐	纺织品、铜、朱砂、陶瓷	12年制 四年级《社会》
近代	棉花、翡翠、琥珀、象牙	瓷器、铁器、丝绸、纸张、衣物	10年制 七年级《历史》

① 贺圣达：《缅甸史》，人民出版社1992年版，第210—215页。

② 同上。

③ 缅甸基础教育教程与教科委员会编著：《历史》（七年级），曼德勒：上缅甸政府印刷厂2019年版，第21页。

④ 缅甸基础教育教程与教科委员会编著：《历史》（六年级），仰光：缅甸印刷出版社协会、仰光圣纳噶印刷厂2019年版，第11页。

⑤ 缅甸基础教育教程与教科委员会编著：《社会》（四年级），曼德勒：上缅甸政府印刷厂2021年版，第61页。

⑥ 缅甸基础教育教程与教科委员会编著：《地理与历史》（五年级），仰光：道德诚信商务印刷集团、仰光泽雅杜卡印刷厂2019年版，第46页。

⑦ 同上，第35页。

现代	水产品、水果蔬菜、 宝石、林木家具	车辆及机器设备、建筑材料、各种 消费品、食品、农产品、电器	12年制 五年级《地理与历史》
----	----------------------	----------------------------------	--------------------

资料来源：笔者根据收集到的缅甸10年制和12年制历史教科书资料整理汇总。

总而言之，10年制和12年制历史教科书都提到了中缅间贸易发展历史。10年制历史教科书中相关叙事内容很少，仅提到近代中缅进出口贸易量及进出口产品。12年制历史教科书提到中缅间贸易时间跨度长，涉及古代和现代进出口贸易。古代和近代缅甸从中国进口轻工业产品为主，比如纺织品和工艺品，现代慢慢过渡到重工业产品，以电器、车辆及机器设备为主。有限的相关叙事，还是给我们清晰地呈现了一个中缅两国间贸易优势互补，平等互惠，互利共赢的好邻居形象。

### （三）地区形象：冲突与交流并存的古代中国

19世纪之前，中国的综合国力让其成为地区佼佼者。由于中国在各方面的实力强大，促使周边国家希望与中国建立密切的外交关系。对此，出现了10年制五年级《地理与历史》教科书中提到的，中国“与周围国家实行朝贡体系”<sup>①</sup>。这种以中国为核心的等级体系和政治秩序，促进了中国文化在地区间的交流与传播，尤其是东南亚地区的越南深受儒家文化的影响。

#### 1. 武力征服且对越南产生重大影响的古代中国

古代中国在分封制与朝贡体系的作用下，国力强大，中华文化逐渐对东南亚地区形成重要影响。12年制十年级《社会学》世界史部分对此有相关的叙述：

早在两千多年前，被称为“越族”的越南人民就定居在今越南北部地区，并在红河流域建立了文郎国。此地在中国古代被称为“南越”（意为位于中国南部的越人居住地）。公元前2世纪，南越被中国“吞并”，自此成为中国的藩属国长达一千多年。因此，该地深受中华文化的影响。13世纪，越南人民虽然对蒙古的入侵做出了反抗，但因实力悬殊，不得不向蒙古首领进贡以求平息战乱。后来，南越逐渐强盛后，吞并了其南部的占婆国和高棉国。<sup>②</sup>

事实上，缅甸历史教科书经常出现“南越”与“越南”混用的现象。据《南越开拓先驱》记载，“南越”指《水经注》从东向西分别记为大庾、越城、萌渚、骑田、都庞岭，这五岭以南至南海及今越南民主共和国中部的大片土地，统称为岭南。

<sup>①</sup> 缅甸基础教育教程与教科委员会编著：《地理与历史》（五年级），曼德勒：上缅甸政府印刷厂2019年版，第31页。

<sup>②</sup> 缅甸基础教育教程与教科委员会编著：《历史》（十年级），曼德勒：曼德勒腾单印刷厂2020年版，第162—167页。

因为曾是越族的居住地，故又称为南越。<sup>①</sup>《越南概论》中“越南”指1804年，清朝封“越南”国号，封阮福映为“越南国王”。<sup>②</sup>此外，元史中记载，13世纪，发生了三次元朝<sup>③</sup>与越南的战争，第一次是蒙古国与越南的战争，后两次是元越战争。根据蒙古国的惯例，“新的大汗都有义务领导拥立他的宗亲贵族们发动对外侵略战争，以满足他们不断增大的关于财货、人口与领地的贪欲”<sup>④</sup>。因此，忽必烈在位期间，为了扩大版图，不断对北部的朝鲜、日本，南部的越南、缅甸、爪哇等发动侵略战争，十年级《历史》中记述了蒙古与越南的战争，但没提及两次元越战争及元缅战争，反映出缅甸对自身处境的担忧。

## 2. 对外商贸繁荣且富庶的古代中国

12年制六年级《历史》第四章“中国文明和印度文明”，重点介绍了古代中国的丝绸之路和印度洋贸易。在七年级《历史》教科书中，描绘了地理大发现时代的中西方贸易，建构了一个地区商贸繁荣、交通便利的古代中国的地区形象。

公元前2世纪到公元14世纪末，丝绸之路繁荣起来。中国制造的丝绸与茶叶、盐、糖、陶瓷和调料等商品一起出口到西方国家，尤其是罗马。同样，西方国家生产的羊毛、象牙、黄金和白银也出口到东方国家。忽必烈时期，意大利人马可·波罗通过丝绸之路来到中国。他记录了在亚洲的经历，使欧洲人比以前更了解亚洲，不同的哲学、宗教和文化得到了互学互鉴的机会。公元8世纪开始，非洲的象牙、铁和金子销往印度、东南亚和中国等亚洲国家，然后从亚洲国家购买棉织品、丝织品和瓷器，印度洋的贸易繁荣起来。<sup>⑤</sup>

随着大航海时代的到来，葡萄牙和西班牙从海上贸易中迅速地累积财富。1517年，葡萄牙人在澳门开辟市场与中国进行贸易。1519年和1532年，西班牙把墨西哥和秘鲁占据为殖民地。从秘鲁得到的金银运送到菲律宾群岛的马尼拉海港，进而购买中国出口的丝绸、瓷器、亚洲特产调料与象牙等。<sup>⑥</sup>

综上所述，古代中国的丝绸之路促进了东西方商品贸易的发展，推动了亚洲与欧洲的文化交流与文明互学互鉴。从某种意义上来说，《马可·波罗游记》塑造了西方集体记忆中的中国国家形象。然而，缅甸12年制历史教科书中地区间的中国国家

① 胡守为：《南越开拓先驱：赵佗》，广东人民出版社2015年版，第1页。

② 兰强、徐方宇等编著：《越南概论》，世界图书出版广东有限公司2012年版，第40页。

③ 元朝指1271—1368年，由忽必烈开启的王朝，其前身是蒙古国。

④ 周良霄、顾菊英：《元史》，上海人民出版社2003年版，第344页。

⑤ 缅甸基础教育教程与教科委员会编著：《历史》（六年级），仰光：缅甸印刷出版社协会、仰光圣纳噶印刷厂2019年版，第49—52页。

⑥ 缅甸基础教育教程与教科委员会编著：《历史》（七年级），仰光：仰光卓越印刷集团有限公司2020年版，第38—50页。

形象依然停留在古代战争与贸易，没有涉及近现代中国与周边国家及大国的往来。

#### 四、缅甸中小学历史教科书中的中国形象构建的逻辑

缅甸中小学历史教科书中的中国形象的建构是建立在缅甸的文化认知理论基础之上的，是缅甸特定时期民族文化精神的无意识象征。对于异域文化无意识的建构，通常会造成信息的错误解读和传导，真实的信息中不免夹杂着想象。因此通过文化主义和建构主义的研究路径解释缅甸中小学历史教科书中的中国形象构建逻辑，有利于促进相互理解，使两国的相互认知向更贴近彼此的方向发展。

10年制和12年制历史教科书都分为缅甸史和世界史，且以缅甸史为主，旨在培养缅甸中小学生的爱国主义精神和世界眼光，所以教科书中涉华重大叙述内容的选取依托缅甸历史叙事而为，侧重古代与近代史的叙事。纵观中南半岛诸国疆域的历史演变，缅甸有着辉煌的历史，在东吁王朝和贡榜王朝时期，曾盛极一时，称霸东南亚。中国作为一个拥有五千年历史的东方大国，早已在全球树立起文明古国的形象。两种学制下的缅甸中小学历史教科书都对古代中国物质文明和精神文明进行了一定的书写。通过政治制度、官吏选拔制以及东亚朝贡体系的描述，侧面烘托出古代中国的强大。对长城的描述与评价，既有对军事战略的肯定，又有对古代劳动人民智慧的赞扬。古丝绸之路的创举将东方与西方连接起来，开启了文明的碰撞。中缅两国作为近邻自然交流交往从未间断过。孔子的积极入世、老子的“无为”，与佛教哲学有相通之处。中缅两国都提倡责任与义务、尊老爱幼、换位思考、知足常乐、兄弟相亲、爱好和平等美德。缅甸是一个以佛学文化为主的东方国家，佛教伦理思想在缅甸文化中起着至关重要的作用。“在僧侣的作用下，缅甸社会的教育强调个人自身的修养，强调启发、诱导和自我修炼。人们自觉遵守戒律，为来世的幸福而依行佛教所规定的伦理关系规范，最终达到自我解脱、进入涅槃的状态。”<sup>①</sup>此外，近代史上，中缅间有着相似的历史，彼此间的“惺惺相惜”更多地体现在近代史部分民族主义运动和独立自强为特征的题材选取中。然而，在时代发展的年轮下，10年制和12年制缅甸中小学历史教科书对中国国家形象的建构还停留在过去，没有做到与时俱进地形成“中国新形象”，是缅甸中小学历史教科书缺乏时代性的表现。这也从侧面反映出缅甸自身知识生产能力不足、缅甸人民强烈的民族自尊心、小国脆弱性等因素。整体而言，10年制和12年制缅甸中小学历史教科书对中国形象的建构折射出缅甸涉华舆论、涉华政策和对华认知的行为逻辑。

##### （一）缅甸自身知识不成体系和生产能力不足

从10年制和12年制历史教科书中涉华叙事内容信息的错漏及对近现代中国的不充分认知，反映出缅甸自身知识不成体系的现实。一是对自身历史的梳理、总结

<sup>①</sup> 钟智翔、尹湘玲：《缅甸文化概论》，世界图书出版广东有限公司2014年版，第129页。

和审视不够完善。据史书记载，缅甸蒲甘王朝末年，上缅甸出现了由掸族首领建立的彬牙王朝和石皆王朝，然而历史教科书的缅甸史部分并没有梳理、总结与完整地呈现出来，这也说明缅甸认知自身、解释自身及定义自身的能力还有所欠缺。二是缅甸教育改革进程缓慢，虽然独立后出台了一些教育政策，但大都受政局影响，未能推广，成效不佳。再加上教科书的出版与教育事业的发展也比较落后。10年制教科书在1985年完成最后一次修订，而2012年教育部下属的教育研究室才制定了新的课程体系。知道2016—2017学年，KG班才开始使用新的教材。与国际社会相比，缅甸的教育体系明显呈落后状态。三是缅甸教育生产能力不足。缅甸被殖民后，国力衰落、经济低迷、思想保守、人才匮乏，教育逐渐落后。1987年，缅甸从曾经中南半岛上富甲一方的强国到被联合国宣布为“最不发达国家”之一，每年接受联合国援助，落差悬殊之大，难以言表。而且，“学校被认为是政治教育的最佳手段”<sup>①</sup>。两版历史教科书使用的时间段停留于“军政府—民盟—军政府”时期。在军政府的威权体制下，缅甸的教育是封闭的。民盟政府试图进行教育改革，但没有取得最终的胜利。四是缅甸国内研究中国历史文化的相关专家及人才队伍短缺。参与编写历史教科书的人员未必全是专家学者，大多可能不懂中文或不太深入了解中国历史文化。对于他们来说，与中国历史文化相关的一手资料的收集、翻译、整理及研究存在一定难度。这在一定程度上导致了缅甸历史教科书的编撰过程中缺乏足够的科学性、学术性、严谨性。此外，缅甸教育部、文化部、宣传部等主管部门对本国的历史教科书质量的重视程度不够，对教科书从编纂、审校到出版、发行等一系列环节缺乏严格把关，缺乏严格的审查流程及有力的监管追责机制。

## （二）缅甸人民强烈的民族自尊心

缅甸人民具有的强烈民族自尊心和民族自豪感充分体现在缅甸处理异国历史时的自卑、自信与自尊里。首先，在古代中缅战争的叙事中，缅甸战败的历史没有出现在教科书中，是其自卑的表现。例如：元朝与缅甸蒲甘王朝，由于边境控制权，爆发了五次较大规模的战争，元军直捣缅族统治核心区，坊间传言当时缅甸被中国赶跑了，而不是被打败了。为维护其难以言表的自尊心，这段历史并没有在历史教科书中呈现。但在涉及古代缅甸对其他国家（如暹罗、缅老）战争的叙事部分，教材编写者则是通过“缅甸总是获胜的一方”“缅甸国王和军队具有较强的指挥能力、作战能力及顽强的毅力”此类描述，意图在中小学生心中树立对缅甸历史的自豪感与民族自信心。其次，关于中国国民党与缅甸的渊源，虽提到了1950年李弥将军率领溃败的国民党军队“入侵”缅甸，但又略过了近代史上中国远征军两次入缅作战的叙述，更多地体现在自信与自尊中。那是因为，1941年，太平洋战争爆发，日本

<sup>①</sup> Lawrence A. Scaff, "Max Weber's Politics and Political Education", *The American Political Science Review*, Vol.67, No.1, 1973, p.141.



集结重兵进攻缅甸，寓意从缅甸东北方向封锁中国，切断中国与外界的最后一条交通线。<sup>①</sup> 缅甸独立军和人民革命党的一些党员协同日军作战，希望借助日军的军事力量来实现缅甸的独立，导致 1942 年初，中国远征军第一次入缅作战就受到缅甸人的仇视。1943 年 10 月至 1945 年 1 月期间，中国远征军第二次入缅作战。与此同时，缅甸国民军于 1945 年 3 月 27 日发动抗日武装起义，而日本在 1945 年 8 月 15 日宣布无条件投降。从时间轴上看，缅甸全民抗战的时间不到 5 个月，缅甸人民对中国远征军第二次入缅作战的态度还没有转变，二战已接近尾声。从民族心理上看，缅甸人民不认为日军进入缅甸是“引狼入室”“入侵”的行为，而是某种缅甸军方高层“曲线救国”的迂回战略。最后，现代中国重要叙事内容的选择性缺失，仍然与其自卑的心理有关。21 世纪的缅甸，依然社会贫富差距大，2013 年手机才得以在缅甸普及。2023 年，全国有一半的人口未接入国家电网，农村 80% 的地方还没有通电，<sup>②</sup> 反观近邻中国，从曾经积贫积弱，到成为世界第二大经济体、成功让亿万民众摆脱贫困。中国人民享有和平稳定的生活，并能获得包括医疗、住房、就业和教育等在内的公平、高质量的社会保障，两国间巨大的落差，无形中伤害到缅甸人民的自尊心。

### （三）毗邻而居的小国脆弱性

缅甸作为镶嵌在东亚与南亚两个大国间的“钻石”，在经济发展和战略安全方面，不得不面对来自外部国家及国际体系的挑战。缅甸有句古话，“朋友可以选，邻居不可选择”。前民盟政府国务资政昂山素季访华时也曾表示，“中国是缅甸搬不走的邻居，邻居是不可选择的，致力于两国友好关系发展至关重要……”，在相对于其邻近的规模更大的中国和印度等大国时，作为小国的缅甸无疑是脆弱的，这就意味着它们因为先天的“小”而存在许多生存与发展的缺陷，来自内外的挑战与冲击所产生的影响更为普遍和严重。<sup>③</sup> 回顾历史，明朝嘉靖末年因缅甸东吁王朝的军队入侵云南边境，两国进行了数十年的战争，成为古代中国与邻国间持续时间最长的一场战争。清朝乾隆年间，缅甸雍籍牙王朝向北部扩张，战火烧到了中国云南边境，清王朝被迫发起反攻。新中国成立，1950 年中缅建交之后，两国还存在未定边界、缅北国民党军和缅北华侨华人问题。缅甸一直担忧中国“入侵”，干涉缅甸内政，甚至是颠覆其政权。1954 年 12 月缅甸总理吴努首次访华期间，他在与毛泽东会谈时就坦率地说明了这种担忧。<sup>④</sup> 缅甸首任驻华大使吴敏登也曾表示，“无论汉族、满族，国民党还是共产党，对缅甸人都是一样。中国人就是中国人，都是令人害怕的”<sup>⑤</sup>。

① 戴孝庆：《略论中国远征军入缅作战》，《探索》，1991 年第 3 期，第 60 页。

② International Trade Administration U.S. Department, “Burma-Country Commercial Guide”, April 3, 2023, <https://www.gov.trade.gov/country-commercial-guides/burma-energy>.

③ 韦民：《规模、体系与小国脆弱性》，《国际政治研究》，2013 年第 1 期，第 67 页。

④ 中共中央文献研究室编：《毛泽东文集》（第六卷），人民出版社 1999 年版，第 382 页。

⑤ Richard Butwell, *U Nu of Burma*, Stanford: Stanford University Press, 1963, p.177.

21世纪,在“和平与发展”时代主题下,缅甸作为小国对中国一直存在怀疑和忧惧,担心在“一带一路”共建中会落入中国的“债务陷阱”。<sup>①</sup>这一点在2018年11月,缅甸皎漂深水港项目规模及中缅股份占比所做的调整中也可可见一斑。

## 五、余论

“国家形象”可以反映出一个国家的国际地位和国际影响力。对于作为“他者”的中国,其社会现实基础是缅甸历史教科书中中国形象构建的有力支撑,缅甸政府的意识形态输出是缅甸历史教科书中中国形象的“他者”具象,两国间的关系则是缅甸历史教科书中中国形象构建的重要纽带。通过对缅甸10年制和12年制历史教科书内容的梳理,从一个侧面可剖析出缅甸的对华认知、中国形象的建构是随时代的变化而变化。尽管两版历史教科书是依照缅甸史叙事主线的需要来选择和叙述中国元素、体裁、主题等,所呈现出的中国形象也存有书写较为笼统模糊、残缺不全,所使用的数据存在准确性不足、严谨性不够的错误,客观内容与史实不符,经常出现自相矛盾错误,有意将自我形象抬高而“贬低”他国的现象,出于民族自尊心与小国脆弱性等心态对同一历史事件作出不一样的解读,对与邻近国家的战争(如元缅战争、缅暹战争等),关注点和叙事倾向也有迥然的差异性。但总体而言,两版历史教科书从内容安排、文字表述、叙事情感看,基本描述了中国的古代史、近现代史及当代史,没有进行史实的恶意歪曲,做到了积极正面、中立客观、尊重历史。

然而,正如汉斯—格奥尔格·伽达默尔(Hans-Georg Gadamer)所言,“只有通过他者,我们才能获得有关我们自己的真正知识”<sup>②</sup>。从缅甸历史教科书中的重大涉华叙事中可清晰地认识到缅甸官方及民众对我国的关注点和叙事倾向,进而全面地审视他者眼中“中国”形象的差异,可更深刻地理解缅甸的对华认知程度,为开展中缅双边、多边对话,处理中缅之间的焦点热点问题,提升中缅关系等提供佐证和依据;也可为中国构建、维护在缅甸的积极正面中国国家形象及提升文化软实力提供现实参考,在开展中缅之间人文交流过程中更好地“讲述中国故事”。从“他者”镜像中可窥见自身的不足,“知不足”,也才能更好地树立正面、积极的中国形象。

鉴于缅甸民众缺乏了解中国的渠道,中缅之间存在信息不对称的剪刀差,易造成缅甸民众对中国的误解,以及缅甸历史教科书涉华部分内容编写存在偏误等情形,我们既需要更深入了解对象国需求,借鉴“他者”文化产品输出路径和方式,打好文化输出“组合拳”,增强国际传播能力,向缅甸展现一个真实、立体、全面的中国,

<sup>①</sup> Gregory Poling, “Kyaukpyu: Connecting China to the Indian Ocean”, in Nicholas Szechenyi ed., *China's Maritime Silk Road Strategic and Economic Implications for the Indo-Pacific Region*, Center for Strategic and International Studies, April 4, 2018, pp.4-7.

<sup>②</sup> Hans-Georg Gadamer, “The problem of Historical Consciousness,” in Paul Rabinow and William M.Sullivan eds., *Interpretive Social Science: A Reader*, Berkeley: University of California Press, 1979, p.107.

让缅甸民众更好地了解一个进入新时代、展示新作为的中国；我国相关部门也应加强与缅甸文化及教育部门、高校、研究机构、智库、学者等的交流合作，通过联合举办学术研讨会、文化活动等推动两国学者在中国历史、政治、文化、文明等领域的交流与沟通。同时，通过组织邀请缅甸相关专家学者访问中国，实地参观、考察中国的历史遗迹、历史博物馆、名人故居等，帮助提高缅甸相关专家学者对华历史与文化认知的深度与广度。

[责任编辑：郑佳]